

Она спросила, откуда он.

– Я с восточных фьордов, – ответил он.

– Куда держишь путь? – спросила она.

– У меня нет своего двора, – сказал он. – Я хотел повидать Ньяля и Скарпхедина и спросить, не хотят ли они взять меня к себе.

– Что ты можешь делать? – спросила она.

– Обрабатывать землю и многое другое, – сказал он. – Но я не стану таить от тебя, что нрав у меня крутой и что кое-кому пришлось перевязывать раны, нанесенные мной.

– Я не стану укорять тебя в том, что ты не трус.

Атли сказал:

– Не ты ли распоряжаешься здесь?

– Я жена Ньяля, – сказала она, – и распоряжаюсь наймом людей не меньше, чем он сам.

– А меня возьмешь? – спросил тот.

– Пожалуй, возьму, – сказала она, – если ты обещаешь выполнять любые мои поручения, вплоть до убийства.

– Для этого у тебя и без меня найдутся люди, – сказал он, – вряд ли я понадобится тебе для такого дела.

– Я ставлю условия какие хочу, – ответила она.

– Ладно, я согласен, – сказал он.

И она взяла его в дом. Вернувшись с сыновьями домой, Ньяль спросил Бергтору, что это за человек.

– Это твой работник, – ответила она. – Я приняла его в дом, он сказал, что не любит сидеть сложа руки.

– Видно по нем, что он на многое годен, – сказал Ньяль, – но не знаю, на хорошее ли.

Скарпхедин был с Атли приветлив. Летом Ньяль отправился с сыновьями на тинг. Гуннар тоже был на тинге. Ньяль захватил с собой кошелек с деньгами. Скарпхедин спросил:

– Что это за деньги, отец?

– Это деньги, которые заплатил мне Гуннар за нашего работника.

– Наверно, они понадобятся, – сказал Скарпхедин, ухмыляясь.

XXXVII

Теперь надо рассказать о том, что случилось дома. Атли спросил как-то Бергтору, что он должен сегодня делать.

– Я придумала тебе работу, – сказала она. – Тебе надо поехать и найти Коля, потому что сегодня ты должен убить его, если хочешь угодить мне.

– Он мне под пару, – сказал Атли, – потому что мы оба злодеи. Но я постараюсь, чтобы один из нас простился с жизнью.

– Желаю удачи, – сказала она. – За работу получишь награду.

Он захватил с собой оружие, сел на коня, поднялся на Фльтсхлид и встретил там людей, ехавших из Хлидаренди. Это были люди с двора Марк. Они спросили, куда Атли едет. Тот ответил, что разыскивает лошадь.

– Не слишком это большое дело для такого работника, – сказали они. – Надо бы тебе спросить тех, кто проезжал здесь ночью.

– Кого же? – спросил он.

– Коля Убийцу, работника Халльгерд, – ответили они. – Он проехал недавно с пастбища. Он не спал всю ночь.

– Не знаю, посмею ли я встретиться с ним, – сказал Атли. – Он человек злой, и как бы не обошелся со мной как с другими.

– Что-то ты не очень похож на труса, – сказали они.

И они указали ему, куда проехал Коля. Атли хлестнул своего коня и поскакал во весь опор. Нагнав Коля, он сказал ему:

– Хорошо ли ты увязал свой вьюк?

– Не твое это дело, мерзавец, – сказал Коля, – и не дело людей из Бергторсхвала.

– Самое трудное, – сказал Атли, – у тебя еще впереди, а именно – смерть!